



GKN SINTER METALS



Origine spediz

GKN SINTER METALS SPA  
VIA INDUSTRIALE  
I-39031 SAND IN TAUFERS BZ  
SAND IN TAUFERS  
ITALY

Doc. di trasp: 20178679  
Data 18.Gennaio.2023  
Pagina 1 / 1

Doc. di trasp

Bill To 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

Destinaz. sped 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

180332541  
5012415892

Polizza di car 100177410  
Termini di conseg CPT  
Termini di pagament DF FM il 25

Customer Plant Code 100 14249  
Our Supplier Number 91017854  
DUNS Number 428432348  
Logistic Contact Michaela Gatterer

37106

Vettore/LSP 30  
Quartex Ltd  
VIA DELL'ASTRONAUTICA, 21  
I-36100 VICENZA VI

Cambio proprietà

GKN Articolo	Descrizione	Quant. sped.	Unità
FP B2072	CAP Aussenrotor	11040,00	pz
Articolo cliente 2517200600#1	GKN Numero ordine 100000823 / 1		
Ordine cliente 550004615501	Order Line / Seq		
Lotto 100117694	Commodity Code 84839089		
Packages 20	Pcs/Package 552		
Returnable Packaging Items			
GKN Articolo	Articolo cliente	Quantità	
900051		1	
900052		20	
900053		1	
900060		20	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11040  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 19/01/23  
Firma

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Peso totale 245,19	Peso netto 174,43	U m. kg	Number of Pallets 1	Numero imballaggi 20	Firma vettore/LSP
-----------------------	----------------------	------------	------------------------	-------------------------	-------------------

Terms and conditions: <https://www.gknpm.com/en/Utilities/terms-and-conditions2/>  
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)  
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)  
Vat-ID, Part.Iva,Cod.fisc.,Reg.Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr.Handelsreg. BZ: IT00126210210  
Email: info.italy@gknpm.com - Internet: www.gknpm.com - PEC: gknsintermetals@legalmail.it  
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045  
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.:+39 02 9290511 - Fax:+39 02 9230690

EXPECT>MORE



"K&K SERWIS"

Paweł Kluczyk

ul. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp., Poland

tel. +48 62 59 77 023, fax: +48 62 72 04 765

e-mail: k-k.servis.info@wp.pl

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <b>GKN SINTER METALS S.p.A.</b> Via delle Fabbriche, 5 37033 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ)		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b>  N° <b>A6-13</b> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <b>MAGNA RT S.p.A.</b> VIA DEI CICLAMINI, 41 I-70026 MODUGNO BA ITALY		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <b>"K&amp;K SERWIS"</b> <b>Paweł Kluczyk</b> ul. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp., Poland tel. +48 62 59 77 023, fax: +48 62 72 04 765 e-mail: k-k.servis.info@wp.pl NIP: PL 6221970705 <b>DTR 25408</b>	
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <b>MODUGNO BA I-70026</b> <b>ITALY</b>		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme der Ware (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>GKN SINTER METALS S.p.A.</b> Via delle Fabbriche, 5 <b>37031 BRUNICO (BZ)</b> FILIALE: Via Industria, 3 <b>I-39032 CAMPO TURES (BZ)</b>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers		<b>7</b> Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <b>41</b>	
<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <b>PALLET</b>		<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	
<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <b>1.136,17 kg</b>	
<b>12</b> Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			
<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
<b>13</b> Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		<b>20</b> Do zapłaty / Zu zahlen von: To be paid by Nadawca / Absender Sender	
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage		Waluta / Währung / Currency Odbiorca / Empfänger / Consignee	
<input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid		Przewoźne Fracht Carriage charges Bonifikaty Ermäßigungen Deductions Saldo Zuzschläge Balance Dopłaty Nebengebühren Supplm. charges Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous Razem Gesamtsumme Total to be paid	
<b>21</b> Wysławiono w / Ausgefertigt in / Established in <b>SAND IN</b> dnia / am / on <b>JALFERS</b> <b>ITALY</b>		<b>15</b> Zapłać / Raten <b>KUEHNEN-NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, shc - 70026 Modugno (BA)	
<b>22</b> GKN SINTER METALS S.p.A. Via delle Fabbriche, 5 37031 BRUNICO (BZ) FILIALE: Via Industria, 3 I-39032 CAMPO TURES (BZ)		<b>23</b> "K&K SERWIS" Paweł Kluczyk [31] ul. G. Bacewicz 12, 63-400 Ostrów Wlkp. NIP: PL 6221970705	
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		Przesyłka otrzymana / Gut empfangen / -24- / Goods received / Miejsce / Ort / <b>GEN 2023</b> am / on <b>201</b> <b>201</b> <b>201</b> <b>Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</b>	

Rubryki obwiedzionymi literami wypisami przewoźnik  
 Die mit fett gedruckt/gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden  
 the space framed with bold lines should be filled by the carrier

Waga oraz objętość  
 inclusive and exclusive

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility

Dokumenty celne  
 Dokumenten

\* W przypadku przewozu frachtu międzynarodowego, jeżeli przewidziane są dodatkowe punkty w celnym wjeździe, klasa, ładunek oraz waga przesyłki, litery  
 - Bei internationalen Gütern und auch für kombinierte Beförderungen sind die Rubriken 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000